

ལིན་པོའོ་ཏང་ཆོས་ཆོག་ས་ཁག་གི་
སྤྱི་ཆོག་ས་མང་གཞིའི་སྐོར་བཤད་པ་

ཡེ་ལོ་ ལྷན་ ཡོན

མི་རིགས་དབུ་ལྷན་ཁང་

ཡིན་པའི་ཏང་གི་ཚོགས་ཁག་གི་
ཁྱི་ཚོགས་མང་གཞིའི་སྐོར་བཞད་པ་

ཡའ་ཡུན་ཡོན

མི་རིགས་དཔེ་ཡུན་ཁང

本书根据人民出版社1975年3月第1版北京第1次印刷本翻译出版。

དབ་འདི་ནི་མི་དམངས་དབེ་སྐྱོན་ཁང་གི་ 1975 ལོའི་ཟླ་ 3 པའི་པར་གཞི་ 1 པའི་བེ་ཅིན་གི་པར་ཐངས་ 1 པོ་གཞིར་བཟུང་ཏེ་སྐྱར་ནས་སྐྱོན་པ་ཡིན།

ཡིན་པའི་དང་སྐོལ་ཚོགས་ཁག་གི་སྤྱི་ཚོགས་

མང་གཞིའི་སྒྲར་བཤད་པ

ཡེ་ལྷན་ཡན

*

མི་རིགས་དབེ་སྐྱོན་ཁང་གིས་སྐྱར་ནས་སྐྱོན་པ

1975 ལོའི་ཟླ་ 3 པའི་པར་གཞི་ 1 པོ་སྤྱིག་པ

1975 ལོའི་ཟླ་ 3 པའི་བེ་ཅིན་ལ་པར་ཐངས་ 1 པོ་བརྒྱུ་པ

དབ་པར་སྐར་ 7

论林彪反党集团的社会基础

姚文元

(藏文)

民族出版社翻译出版 新华书店发行

民族印刷厂印刷

开本：787×1092 毫米 1/32 印张：1 1/4

1975 年 3 月第 1 版

1975 年 3 月北京第 1 次印刷

书号：M 3049(3)234 定价：0.07 元

མཐོ་གུའུ་ཞི་རི་གསུང་བརྒྱུས་

ལེ་ཉིན་གིས་འབྱོར་ལྷན་གྲུལ་རིམ་ལ་སྤྱིད་དབང་
མེར་འཛིན་བྱེད་དགོས་ཟེ་གསུང་དགོས་དོན་གང་ཡིན，
གནད་དོན་དེ་གསལ་པོ་ཞེས་བ་བྱེད་དགོས。གནད་
དོན་དེ་གསལ་པོ་ཞེས་བ་མ་བྱས་ན，བཟོ་བཅས་རིང་
ལྷགས་ལ་འབྱུར་གི་རེད。དོན་དེ་རྒྱལ་ཡོངས་གིས་ཞེས་
བ་ཅིག་བཟོ་དགོས。

མཐོ་གྲུ་ཞི་འུ་གསུང་བརྒྱུ

རང་ལྷུ་ལ་གིས་དེར་སྐབས་ལག་ལེན་བྱེད་ཡས་ནི་
ཆོད་ཐོག་ལམ་ལྷུགས་རེད། ལྷ་ཐོགས་ལམ་ལྷུགས་བྱེད་
ལྷ་མཉམ་ཅིག་མ་རེད། རིམ་པ་བརྒྱད་ལྷ་གི་ལྷ་ཐོག་
ལམ་ལྷུགས་ཡོད་པ་རེད། དེ་ལྷ་ལ་སྐབས་པ་རེད། དེ་
ལྷུང་མེད་ལྷུ་རིམ་གི་ལྷུ་དབང་ལྷུ་ལེན་ལྷ་
ཆོད་ལེན་བྱེད་ལྷུ་རང་རེད། དེར་ལྷ་ལྷ་ལྷ་ལྷ་
ལྷུ་ལྷུགས་ཐོག་ལེན་པ་ལྷ་ན། མ་ཆ་རིང་ལྷུགས་གི་
ལམ་ལྷུགས་ཏ་ཅང་ལྷུ་བདེ་པོ་ཡོད་པ་རེད། དེའི་
དབང་གིས་མར་ལེ་རིང་ལྷུགས་གི་དཔེ་ཆ་མར་མམ་ལྷ་
དཔོན་གི་རེད།

འིན་པེེ་ཏང་ཚོ་ལ་ཆོག་ས་ཁག་གི་སྤྱི་ཆོག་ས་

མང་གཞིའི་སྒྲིབ་བཤེད་པ

ཡའོ་ལྷན་ཡོན་

[illegible]

གི་ཏང་གི་ཅ་པའི་ལམ་ཕྱོགས་སྒོ་བརྟན་འགྱུར་མེད་གིས་ལག་ལེན་བྱས་ནས་
འབྱོར་ལྡན་གྲུལ་རིམ་གནས་མི་བྱལ་ལ་སྐྱར་དུ་ཕྱོན་ཡང་མི་བྱལ་པའི་ཆ་རྒྱུན་
གོམ་པ་རེ་རེ་བཞིན་འཛིན་པ་བྱེད་རྒྱུ་ལྟེན་ཐད་ནས་བཤད་ན་
ཏ་ཅང་ཆེན་པོ་ཅིག་ཡིན་པ་ནི་ཐོ་ཚམ་བྱེད་མི་དགོས་པ་ཅིག་རེད།

བཟོ་བཅས་རིང་ལུགས་པ་དང་བཟོ་བཅས་རིང་ལུགས་གི་བསམ་པའི་
ཐབས་རྒྱན་མཐའ་དག་དང་འདྲ་བར་
ཡིན་པའི་དང་ཁོ་པའི་བཟོ་བཅས་
རིང་ལུགས་གི་ལམ་ཕྱོགས་དེ་ལྟེས་དབང་དུ་བྱུང་བའི་སྤང་ཚུལ་ཅིག་མ་
རེད། ཡིན་པའི་དང་ཁོ་པའི་རྗེས་འབྲང་རན་རེངས་པ་ནམས་ཏང་ཡོངས་
དང་དམག་ཡོངས་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་བཅས་གི་ནང་དུ་ཏ་ཅང་གིས་
གྲོགས་མེད་ཁེར་རྒྱུ་དུ་ལུས་བསྐྱད་ཡོད་པ་རེད། ཡིན་ནའང་“མཁའ་རྟ་
ནམ་མཁའ་ཕྱོགས་མེད་རྒྱག་པ”ལྟར་“རང་དགས་པར་འགྲོ་ཆུར་འོང་བྱེད་
པའི”མི་སྣ་ཏ་ཅང་གིས་གྲོགས་མེད་ཁེར་རྒྱུ་དུ་ལུས་བསྐྱད་ཡོད་པ་དེ་ཆོད་
གས་ཕྱོན་པར་སྐྱེ་ཚོགས་གི་གྲུལ་རིམ་ཆང་གཞི་གཏིང་བལ་པོ་ཅིག་ཡོད་པ་
རེད།

གཏོར་ཐུན་པའི་ཞིང་བདག་འབྱོར་ལྡན་གྲུལ་རིམ་གི་ཁེ་ལན་དང་
གཏོར་ཐུན་པའི་ལྷག་སྒྲིང་ཕྱོགས་ཁག་གིས་འབྱོར་མེད་གྲུལ་རིམ་གི་སྤྱད་.....
དབང་སྤྱར་འཛིན་མགོ་རྟིང་སྒྲིག་རྒྱུ་དང་འབྱོར་ལྡན་གྲུལ་རིམ་གི་སྤྱད་དབང་
སྤྱར་འཛིན་རྒྱུ་ལངས་རྒྱག་རྒྱུ་ལྟེན་རེ་བ་དེ་ཡིན་པའི་ཏང་གྲོ་ལ་ཚོགས་ཁག་གིས་
མཚོན་གི་ཡོད་པ་རེད། དེ་ནི་རྟིག་ཅམ་གསལ་པོ་མཐོང་བྱལ་པ་ཅིག་རེད།
ཡིན་པའི་ཏང་གྲོ་ལ་ཚོགས་ཁག་གིས་འབྱོར་མེད་གྲུལ་རིམ་གི་རིག་གནས་.....

གསར་བརྗེ་ཆེན་པོར་རྟོགས་པ་དང་, རང་གྲུལ་གི་འཁྱར་མེད་གྲུལ་
 རིམ་གྱིད་དབང་གིས་འཛིན་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གི་ལམ་ལུགས་ལ་སྤྱི་
 ཁོང་རྩམ་པའི་གཏོང་ནས་འཁོན་འཛིན་བྱས་ནས་, དེ་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་
 འཛིན་གི་སྤྱིད་དབང་གིས་གཙོད་”ཅིག་རེད་ཟེ་དམའ་འབེབས་བྱས་པ་དང་,
 “དང་རབས་གི་གོང་མ་ཆེན་ཉི་ཉང་”རེད་ཟེ་དམ་སྤྱོད་བྱས་པ་རེད་ ཁོ་པ་
 ཆོས་ཞིང་བདག་དང་, ཞིང་ཕྱུག་, གསར་བརྗེར་རྟོགས་པ་, མིང་ན་,
 གཤམ་སྤྱོད་པ་བཅས་ལ་“ཆབ་སྤྱིད་ཚོག་དང་དཔལ་འཁྱར་ཚོག་ནས་.....
 བཅིངས་འཁྱོལ་དངོས་གནས་ཤོབ་པ་”ཅིག་བྱེད་དགོས་བསམ་པ་དེ་, ཆབ་
 སྤྱིད་ཚོག་དང་དཔལ་འཁྱར་ཚོག་འཁྱར་མེད་གྲུལ་རིམ་གི་སྤྱིད་དབང་གིས་...
 འཛིན་དེ་ཞིང་བདག་དང་ཕྱིར་རྟོག་ཆོང་པའི་འཁྱར་ལྡན་གྲུལ་རིམ་གི་སྤྱིད་...
 དབང་གིས་འཛིན་ཏུ་རྒྱུར་དགོས་བསམ་པ་དང་, སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གི་
 ལམ་ལུགས་དེ་མ་ཅུ་རིང་ལུགས་གི་ལམ་ལུགས་ཏུ་རྒྱུར་དགོས་བསམ་གི་ཡོད་
 པ་རེད་ ཏང་ནང་ཏུ་ཡོད་པའི་འཁྱར་ལྡན་གྲུལ་རིམ་གི་ཆབ་བྱེད་མི་སྣ་རྩ་
 ལངས་བྱག་གང་ཐུབ་བྱེད་མཁན་ལིན་པའི་ཏང་གོལ་ཚོགས་ཁག་གིས་ཏང་...
 དང་འཁྱར་མེད་གྲུལ་རིམ་གི་སྤྱིད་དབང་གིས་འཛིན་ལ་རྒྱར་གོལ་བྱེད་པ་དེ་...
 སྤྱི་ཏམ་ཏེ་ཅང་ཆེ་བའི་ཆད་ལ་སྤེབས་ཡོད་པ་དང་, བཟར་ཐུལ་མའི་ཅུ་
 འཛུགས་བཅུགས་པ་དང་གསར་བརྗེར་རྟོགས་པ་གི་དྲག་པོའི་སྤྱིད་འགྱུར་སྤྱི་
 རྒྱུའི་རྒྱུ་འགོད་ཡང་བྱས་ཡོད་པ་རེད་ སྤྱི་ཏམ་ཆེ་བའི་རང་བཞིན་དེའི་
 ཚོག་ནས་, སྤྱིད་དབང་དང་ཚོན་བྱེད་རྒྱ་ཆས་ཤོར་བའི་ལོག་སྤྱིད་སྤྱོད་སྤྱོད་
 ཁག་གིས་ཁོ་པ་ཆོས་ཤོར་བའི་བདུ་གཞོག་གྲུལ་རིམ་གི་དམག་ས་མར་འཁྱོག་

ལྷུ་ཁྲི་ཆེད་དུ, ཁོ་པ་ཚོས་སྤྱད་ཐུབ་པའི་ཐབས་འབྲུལ་གང་ཡོད་སྤྱད་དེས་
 ཡིན་པ་དེ་མཚོན་ཡོད་པ་རེད། ང་ཚོས་མཐོང་གསལ་ལྟར་ཡིན་པའི་ཆབ་
 སྤྱད་ཐོག་དང་བསམ་སྒྲིའི་ཐོག་སྤྱད་ཞིག་དུ་བྱིན་ངེས, ཁོ་པས་སྤྲུག་པ་ཏ་
 ཡིག་པ་ཅིག་དང་འདྲ་བར་འཕྱོར་མེད་གྲུལ་རིམ་“ཟ་ཐུབ”ན་བསམ་ནས,
 རྟོགས་རྒྱུ་ཕྱི་ལ་འཇུགས་ཐུས་པ་དང, མཐར་ཁྲུལ་ཁབ་ལ་རྒྱབ་གཏོད་ཐུས་
 བས་དག་པོར་མགོ་འདྲགས་སུ་བྱིན་པ་རེད, མཉམ་ཁུལ་གྱི་དང་དང་ཁྲུང་
 དབྱང་གིས་ངང་རྒྱད་ཏ་ཅང་རིང་པོའི་སྤྱོད་ནས་སྤྱོད་གསེད་དང, ངང་རྒྱལ་
 སྤྱོད་ཐབས་བཅས་གནང་ཡོད་ནའང་ཁོ་པའི་གསུང་བརྗེར་རྩ་སྤྱོད་གི་རྩ་བ་
 དེ་སྤྱོད་ཅམ་ཡང་ཐུར་མེད་པ་རེད། དེ་ཚོ་ཅང་མའི་ཐོག་ནས་འཕྱོར་མེད་གྲུལ་
 རིམ་གྱི་སྤྱད་དབང་སྤྱོད་འཛིན་ལོག་འགྲན་སྤྱོད་དུ་ལངས་མཁན་གྲུལ་རིམ་
 ཆེན་པོ་འཕྱོར་མེད་གྲུལ་རིམ་དང་འཕྱོར་ལྡན་གྲུལ་རིམ་གཉིས་བར་གཅིག་གི་
 གཅིག་གསལ་གྱི་འཕལ་ཚད་བྱེད་གི་ཡོད་པ་དེ་མཚོན་ཡོད་པ་རེད, འཕལ་
 ཚད་དེ་དུས་ལྷན་ཏ་ཅང་རིང་པོ་ཅིག་གི་བར་ལ་རྒྱན་མཐུད་བྱེད་གི་རེད།
 གཏོར་མེན་པའི་ཡིག་སྤྱད་གྲུལ་རིམ་དུང་བསྐྱད་ཡོད་ན, ཏང་ནང་(དང་
 རྒྱ་ཚོགས་ཐོག)དུ་རྩ་ལངས་རྒྱལ་རྒྱའི་རེ་བ་དེ་རྩ་ལངས་རྒྱལ་རྒྱའི་བྱ་སྤྱོད་
 ཅིག་དུ་སྤྱོད་མཁན་འཕྱོར་ལྡན་གྲུལ་རིམ་གྱི་མཚོན་བྱེད་མི་སྣ་ཐོན་སྤྱོད་གི་
 རེད། དེར་ཉིན, དོགས་ཚན་ཆེ་སྤྱོད་བྱེད་དགོས་པ་དང, ཁྲུལ་ཁབ་ཕྱི་
 བར་གྱི་ཡིག་སྤྱོད་ཕྱོགས་ཁག་གི་སྤྲོད་གཡོ་སྤྱོད་ཚོགས་ལ་དོགས་ཚན་བྱེད་
 དགོས་པ་དང་དེ་ཚོ་རྩལ་དུ་སྤྱོད་དགོས་པ་ལས, བག་མེད་སྤྱོད་གཡོང་
 གཏན་ནས་བྱེད་རྒྱ་ཡོད་པ་མ་རེད། ཡིན་ན་ཡང, དེ་འདྲ་བྱས་ནས་རྩ་

འཛིན་བྱེད་རྒྱ་དེ་ནི་ད་དུང་བྱ་དཁོས་ཀྱི་ལ་པོར་ངོས་ཟིན་པ་ཅིག་མ་རེད།
 གཏོར་ཟིན་པའི་ཞིང་བདག་འཕྱོར་ལྷན་གྲུལ་རིམ་གྱིས་ར་ལངས་རྒྱག་རྒྱུ་ལྟེ་
 རེ་བ་དེ་ལྷན་པའི་དང་སྐོལ་ཆོགས་ཁག་གིས་མཆོན་གྱི་ཡོད་པ་མ་ཟད། སྤྱི་
 ཆོགས་རིང་ལུགས་སྤྱི་ཆོགས་ནང་ནས་གསར་དུ་ཕྱོན་པའི་འཕྱོར་ལྷན་གྲུལ་
 རིམ་པས་དབང་ཆ་གཡོ་འཕྲུག་བྱེད་རྒྱུ་ལྟེ་རེ་བ་དེ་འང་ལྷན་པའི་དང་སྐོལ་
 ཆོགས་ཁག་གིས་མཆོན་གྱི་ཡོད་པ་རེད། ཁོ་པ་ཆོའི་ལུས་པོའི་སྐོག་ལ་
 གསར་དུ་ཕྱོན་པའི་འཕྱོར་ལྷན་གྲུལ་རིམ་པའི་བྱད་ཆས་འགའ་ཞིག་ཡོད་པ་
 དང། ཁོ་པ་ཆོའི་ནང་ནས་མི་དུ་མ་རང་ཉིད་གསར་དུ་ཕྱོན་པའི་འཕྱོར་
 ལྷན་གྲུལ་རིམ་པ་ཡིན་པ། ཁོ་པ་ཆོའི་འཕྱོད་ཆོག་འགའ་ཞིག་གིས་འཕྱོར་
 ལྷན་གྲུལ་རིམ་པ་དང་མ་ཅུ་རིང་ལུགས་གྱི་ལམ་ལ་འགྲོ་བསམ་མཁན་རྣམས་
 གིས་མ་ཅུ་རིང་ལུགས་འཕེལ་རྒྱས་གཏོང་རྒྱུ་དཀོས་མཁོར་སྤྱོན་པ་དང་དེ་
 མཆོན་པ་རེད། གནད་དོན་སྤྱི་མ་དེ་རང་གི་ཐང་ལ་ང་ཆོས་གོམ་གང་མདུན་
 སྤྱོད་གིས་དབྱེ་ཞིབ་བྱེད་དཀོས་གི་རེད།

མཐོང་ལྷན་ཞིས་སྤྱོན་པ་གནང་བར། “ལེ་ཉིན་གིས་བོན་ཕྱེད་
 རྒྱུ་བ་དེ་ཆོ་ནས་དུས་དང་རྒྱུ་བ་དུ་རང་ལུགས་ལུ་མ་
 ཅུ་རིང་ལུགས་དང་འཕྱོར་ལྷན་གྲུལ་རིམ་འཕྱོར་ཆོན་བོན་གི་
 ཡོད་པ་རེད་”ཟེ་གསུང་ཡོད་པ་རེད། བཟོ་བ་ལྷན་གྲུལ་རིམ་ནང་
 གི་ཁག་གཅིག་དང། ཏང་ཡོན་ཁག་གཅིག་ལ་འང་གནས་
 རྒྱུ་དེ་རིགས་ཡོད་པ་རེད། འཕྱོར་མེད་གྲུལ་རིམ་གི་ནང་
 དུ་ཡོན་ནའང་འདྲ། ལས་བྱུངས་གི་ལས་ཕྱེད་མི་སྤྱོད་ནང་

ཏུ་ཡིན་ནའང་འདྲ་, འཁྱོར་ལྷན་གྲུལ་རིམ་གྱི་འཆོ་བ་སྐྱེལ་
 ལྷན་སྐྱོད་མཁན་ཡོད་པ་རེད།” ལིན་པེའི་དང་ཚྭ་ཚལ་ཆོག་མཁན་ཁག་
 བང་གི་མི་སྣ་འགའ་ཞིག་གི་གསར་དུ་ཕྱོན་པའི་འཁྱོར་ལྷན་གྲུལ་རིམ་དང་མ་
 ཅུ་རིང་ལུགས་གྱི་ཆབ་བྱེད་མཁན་ཅིག་རང་རེད། དེའི་ནང་ནས་ལིན་པེ་
 ཀྱའོ་དང་ཁོ་པའི་“དམག་གུའི་རུ་ཁག”ཆུང་ཆུང་ལྟ་བུ་གི་སྤྱི་ཆོག་སྤྱི་རིང་...
 ལུགས་སྤྱི་ཆོག་སྤྱི་ནང་ནས་ཕྱོན་པའི་སྤྱི་ཆོག་སྤྱི་རིང་ལུགས་ལ་རྩ་ཚུལ་བྱེད་...
 མཁན་གྱི་འཁྱོར་ལྷན་གྲུལ་རིམ་པ་དང་གསར་བརྗེ་རྩ་ཚུལ་པ་རང་རེད།

འཁྱོར་ལྷན་གྲུལ་རིམ་གྱི་ལུགས་སྤྱི་བསྐྱེད་ཡོད་པ་དང་, སྐྱེལ་སྤྱི་
 བཅན་སྐྱེལ་རིང་ལུགས་དང་བཟོ་བཅོས་རིང་ལུགས་གྱི་ལུགས་སྤྱི་བསྐྱེད་...
 ཡོད་པ་དེ་ནི་, འཁྱོར་ལྷན་གྲུལ་རིམ་པ་གསར་པ་ཕྱོན་སའི་ཆབ་བྱེད་བསམ་
 སྤྱི་འབྲུང་ཅུ་ཅིག་རེད། འཁྱོར་ལྷན་གྲུལ་རིམ་གྱི་ཁྲིམས་དབང་བསྐྱེད་
 ཡོད་པ་དེ་ནི་, འཁྱོར་ལྷན་གྲུལ་རིམ་པ་གསར་པ་ཕྱོན་སའི་དཔལ་འཁྱོར་
 མང་གཞི་གལ་ཆེན་པོ་ཅིག་རེད།

ལེ་ཉིན་གསུམ་རྩེན་པ་གནང་བར་: “གྲུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་སྤྱི་
 ཆོག་སྤྱི་གྲུང་རིམ་དང་ཁོར་(ནམ་རྒྱན་སྤྱི་ཆོག་སྤྱི་རིང་ལུང་...
 ཟེར་གྱི་ཡོད་པ་རེད), ‘འཁྱོར་ལྷན་གྲུལ་རིམ་གྱི་ཁྲིམས་
 དབང་’ཆ་གསུམ་ཅམ་མི་དགོས་པ་བཟོས་པ་དང་, དཔལ་
 འཁྱོར་སྐྱེད་བཅོས་དངོས་ལྷ་བྱུང་ཆར་བའི་གཞི་ཁྲོན་ཏེ་,
 ཐོན་སྐྱོད་རྒྱ་ཆས་གྱི་འབྲེལ་བའི་ཐོན་པ་མི་དགོས་པ་བཟོས་པ་...
 མ་གཏོགས་, ཐད་དེ་མི་དགོས་པ་བཟོས་ཡོད་པ་མ་རེད།”

[illegible]

མའོ་ཀུའུ་ཞིས་སྟོན་པ་གནང་བར་:

[illegible]

ཆེན་པོ་ཡོད་པ་མ་རེད། མི་འབྲས་ཀྱི་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་
 ཟུང་བ་དེ་རེད།” “རང་རྒྱལ་གིས་དེར་སྐབས་ལག་ལེན་བྱེད་
 ལས་ཀྱི་ཆོད་རྒྱུ་ལམ་ལུགས་རེད། རྒྱ་སྐྱེལ་ལམ་ལུགས་
 གྲང་འབྲས་མཉམ་ཅིག་མ་རེད། རིམ་པ་བརྒྱུད་ནས་གི་རྒྱ་
 སྐྱེལ་ལམ་ལུགས་ཡོད་པ་རེད། དེ་འབྲས་ལ་སྐྱེལ་པ་རེད།
 དེ་འབྲས་མེད་ཀྱལ་རིམ་གི་ཁྱིད་དབང་སྐར་འཛིན་ལྷན་ཆེད་
 འཛིན་བྱེད་རྒྱ་རང་རེད།”

རྒྱ་ཆོགས་རིང་ལུགས་གི་རྒྱ་ཆོགས་ནང་། དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་
 བའི་ལམ་ལུགས་དང་ཐུན་མཛུགས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ཏེ་རྒྱ་ཆོགས་རིང་
 ལུགས་གི་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་རིགས་གཉིས་པོ་དེ་དུང་གནས་ཡོད་པ་
 དེས། རང་རྒྱལ་གིས་ད་ལྟ་ལག་ལེན་བྱེད་ལས་ནི་ཆོད་རྒྱུ་ལམ་ལུགས་
 ཡིན་པ་དེ་ཐག་བཅད་ཡོད་པ་རེད། ལེ་ཉིན་དང་མའོ་གུཊུ་ཞི་ནམ་གཉིས་
 གིས་དབྱེ་ཞིབ་གནང་བའི་ཐོག་ནས་ང་ཚོས་ཤེས་པར། རྒྱ་ཆོགས་རིང་
 ལུགས་གི་ལམ་ལུགས་ལྷན་བཞོ་བཤའ་དང་བརྗེ་རེས་གི་ཐད་ལ་གཡོལ་ཐབས་
 མེད་པར་དུང་གནས་ཡོད་པའི་འབྲོར་ལྷན་གྲལ་རིམ་གི་བྲིམས་དབང་དེ།
 འབྲོར་མེད་གྲལ་རིམ་གི་ཁྱིད་དབང་སྐར་འཛིན་ལྷན་ཆེད་འཛིན་བྱས་ནས།
 ཏུས་ལྷན་རིང་བའི་རྒྱ་ཆོགས་རིང་ལུགས་གི་གསར་བརྗེ་འོག་རིམ་ནང་།
 རིམ་བཞིན་ཁྱད་པར་ཆེན་པོ་གསུམ་རྒྱུ་དུ་གཏོང་བྱུང་བ་དང་། རིམ་པའི་
 ཁྱད་པར་རྒྱུ་དུ་གཏོང་བྱུང་བ། རིམ་བཞིན་ཁྱད་པར་དེ་དག་ཅ་མེད་
 གཏོང་ལས་གི་དངོས་པོ་དང་བསམ་པའི་ཆ་རྒྱུན་གསར་སྒྲུབ་བྱེད་བྱུང་བ་...

བཅས་བྱེད་དགོས་གི་རེད། གལ་ཏེ་དེ་འདྲ་མ་བྱས་པར། དེ་ལས་ཐོག་ཏེ།
 འཕྱར་ཐུན་གྲལ་རིམ་གྱི་སྒྲིམས་དབང་དང་དེ་ནས་བྱུང་བའི་འདྲ་མཉམ་མིན་
 པའི་ཆ་ཤས་དེ་སྔ་བརྟན་གཏོང་རྒྱ་དང་། རྒྱ་ཆེ་རྒྱ་གཏོང་རྒྱ། རྒྱགས་ཆེ་
 རྒྱ་གཏོང་རྒྱ་བཅས་གི་རེ་བ་བྱས་ན། བཟའ་གཉིས་སུ་བྱས་པའི་སྤང་ཚུལ་
 ཅིག་ཡོང་ངེས་ཡིན་པ་ཏེ། མི་ཉུང་ཉུང་ཅིག་གིས་བགོ་བཤའ་རྒྱག་རྒྱའི་ཐད་
 སྒྲིམས་དང་མཐུན་པའི་ཐབས་ལམ་འགའ་ཞིག་དང་སྒྲིམས་དང་མི་མཐུན་...
 པའི་ཐབས་ལམ་མང་པོ་ཅིག་བརྒྱད་ནས་ཆོང་ཚོག་དང་དངུལ་ཡོར་ཉིན་རེ་...
 ལས་ཉིན་རེ་མང་བ་ཅིག་བདག་བཟུང་བྱེད་གི་རེད། “དངོས་པོའི་སྐུལ་
 འདེད”ཟེར་བ་དེས་སྐུལ་འདེད་བྱས་པའི་མ་ཅུ་རིང་ལྷགས་གི་རྒྱ་ནོར་སྤེལ་...
 ཏེ་ལྷག་པོ་ཆགས་ཐབས་བྱེད་པ་དང་། ལྷན་གྲགས་དང་ཁེ་ཕན་ཏམ་ཅོད་
 བྱེད་པའི་བསམ་སྒྲོ་དེ་རྒྱ་ཡན་དུ་འགྲོ་སྤྲོད་པ་དང་། རྒྱ་རྒྱ་སྤྲོད་བདག་དང་།
 བགོ་བདེ་ལྷགས་ཆོང་། རྒྱ་ལ་ཐོག་རུལ། རྒྱ་འབྲོག་རན་སྤྲོད་སྤྲོད་གི་
 སྤང་ཚུལ་ཡང་ཆབས་ཆེ་རྒྱ་འགྲོ་སྤྲོད་པ། མ་ཅུ་རིང་ལྷགས་གི་ཆོང་ཚོག་
 བརྒྱ་རེས་གི་ཅུ་དོན་དེ་ཆབ་སྤྲོད་གི་འཆོ་བ་དང་ཐ་ན་ཏང་ནང་གི་འཆོ་བའི་
 ནང་དུ་བྱུང་ཏེ་རྒྱ་ཆོགས་རིང་ལྷགས་གི་འཆར་གཞིའི་དཔལ་འཕྱར་ཐོར་ཞིག་
 དུ་གཏོང་སྤྲོད་པ། ཆོང་ཚོག་དང་དངུལ་ཡོར་དེ་མ་ཅུ་རྒྱར་བ་དང་དཔལ་
 ཅོལ་ནུས་རྒྱགས་དེ་ཆོང་ཚོག་ལ་བཅི་བའི་མ་ཅུ་རིང་ལྷགས་གི་བཟུ་གཞོག་...
 བྱ་སྤྲོད་ཡོང་སྤྲོད་པ། བཟོ་བཅོས་རིང་ལྷགས་གི་ལམ་ཕྱོགས་ལག་ལེན་བྱེད་
 པའི་སྤྲོ་ཁག་དང་སྤྲོ་ཆན་ཁ་ཤས་ནང་དུ་དབང་བའི་ལམ་ལྷགས་གི་རོ་ཕོ་...
 རྒྱར་སྤྲོད་པ། དལ་ཅོལ་མི་དམངས་ལ་གཉའ་གནོན་དང་བཟུ་གཞོག་བྱེད་

པའི་གནས་ཚུལ་སྤར་ཡང་ཡོང་སྟེ་གི་རེད། དེའི་འབྲས་བུར། ཏང་ཨོན་
 ཏང་ བཅོ་པ། རྟོ་གོས་འཛུམ་པའི་ཞིང་པ། ལས་ཁུངས་གི་ལས་བྱེད་
 མི་སྣ་བཅས་གི་ནང་འབྱོར་མེད་གྲལ་རིམ་དང་ངལ་ཚུལ་མི་དམངས་དང་...
 བད་དེ་རྒྱལ་གཞིར་བྱས་པའི་འབྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་པ་གསར་པ་དང་སློ་བུར་
 ཏུ་དར་བའི་ཏུད་ཆང་ཐོན་སྟེ་གི་རེད། སློ་མཐུན་བཅོ་པ་ནམས་གིས་“ཁྱོད་
 གིས་འབྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གི་སྒྲིམས་དབང་ལ་ཚོད་འཛིན་མ་བྱས་ན། འབྱོར་
 ལྡན་གྲལ་རིམ་གི་སྒྲིམས་དབང་གིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཕེལ་རྒྱས་འགྲོ་
 བར་ཚོད་འཛིན་བྱས་ནས། མ་ཅུ་རིང་ལུགས་སྒྲེལ་རྒྱལ་ཕྱི་ལོ་བྱེད་གི་རེད”ཟེ་
 བཤད་པ་དེ་ཡག་པོ་འདུག། འབྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གི་དཔལ་འབྱོར་ཐོག་གི་
 རྟོགས་བྱགས་འཕེལ་རྒྱས་ཕྱིན་ནས་ཆད་དེས་ཅན་ཅིག་ལ་སྒྲེལ་ཏུས། དེའི་
 ཆབ་བྱེད་མི་སྣས་ཆབ་སྟེན་ཐོག་དབང་རྒྱུར་བྱེད་རྒྱུའི་རེ་བ་དང་། འབྱོར་
 མེད་གྲལ་རིམ་གི་སྟེན་དབང་སྤེར་འཛིན་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གི་ལམ་
 ལུགས་མགོ་དྲིང་སྟོག་རྒྱུའི་རེ་བ། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གི་ལམ་ལུགས་སློ་
 ཀྱན་ནས་རྒྱུར་རྒྱུའི་རེ་བ་བཅས་བྱས་ནས། མངོན་གསལ་འཛུམ་མེད་གི་
 སློ་ནས་མ་ཅུ་རིང་ལུགས་གི་ལམ་ལུགས་རྩ་ལངས་རྒྱལ་རྒྱ་དང་འཕེལ་རྒྱས་
 གཞིར་གི་རེད། འབྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གསར་པ་སྟེན་སྟེགས་ཐོག་འཛིན་མ་
 ཐག་དུ། དེས་དང་ཐོག་མི་དམངས་ལ་ཁྲག་རྩི་བྱོ་བའི་དྲག་གཞོན་བྱས་ཐོག་
 བསམ་སློ་དང་རིག་གནས་གི་ཁྱབ་ཁོངས་ཁྲག་གཞིགས་པའི་རྟེན་གི་བཞེད་...
 པའི་ཁྱབ་ཁོངས་ནང་མ་ཅུ་རིང་ལུགས་རྩ་ལངས་རྒྱལ་གི་རེད། དེ་ནས་ཁོ་
 པ་ཚོས་མ་ཅུ་དང་དབང་ཆ་ཆེ་ཆུང་ལྟར་བཞོ་བཤའ་རྒྱལ་སྟེན་པས། “ཚུལ་

ལྷན་པོ་སྤྱོད་ཟེར་བ་དེ་ཕྱི་སྒྲིག་ས་ཅིག་མ་གཏོགས་མི་ལྷན་པ་དང་། མོན་
སྤྱོད་ཀྱི་ཆས་སྒྲེར་སྤྱོད་བྱས་པའི་འཕྱོར་ལྷན་གྲུལ་རིམ་པ་གསར་པ་ཉུང་ཤིས་
ཅིག་གིས་དེ་དང་ཆབས་ཅིག་འཇོན་རྩལ་དང་དེ་མིན་གི་མོན་རྩལ་བཅོ་.....
བཤའ་ཀྱག་ཀྱི་དྲུང་ཆ་ཆེན་པོ་འདྲ་སྤྱོད་གི་ཡོད་པ་རེད། — དེ་
ནི་ད་ལྟ་ལྷན་ལེན་ལ་རྩལ་བསྐྱབ་པའི་གོ་རིམ་དེ་རེད།

ལིན་པའི་དང་ཚོལ་ཚོགས་ཁག་གིས་ག་འདྲ་བྱས་ནས་ཐབས་རན་.....
ཡོད་དགུ་སྤྱོད་དེ་ཀྱུ་ཞོར་བསྐྱུ་ལེན་བྱེད་གི་ཡོད་པ་དང་། ག་འདྲ་བྱས་ནས་
བག་མེད་ཡོངས་སྤྱོད་གི་འཕྱོར་ལྷན་གྲུལ་རིམ་གི་འཚོ་བ་སྤྱོད་ལྷངས་སྤྱོད་གི་
ཡོད་པ་། ག་འདྲ་བྱས་ནས་འཕྱོར་ལྷན་གྲུལ་རིམ་གི་སྤྱོད་དབང་ལ་རྟེན་
ནས་རང་ཉིད་གི་དོན་དུ་མི་ལ་སྤྱོད་མི་རྒྱས་པའི་གནག་སེམས་ཆེ་ལ་སྤྱོད་ཀྱི་
བའི་བྱ་རན་མང་པོ་བྱེད་གི་ཡོད་པ་བཅས་གི་སྒྲོར་མི་རྣམས་གིས་ཐེར་འདོན་
ཏེ་ཅང་མང་པོ་བྱས་ཡོད་པ་དང་དགག་པ་ཏེ་ཅང་མང་པོ་བསྐྱབ་ཡོད་པ་.....
རེད། ལིན་ན་ཡང་དེ་བས་ཀྱང་གནད་དོན་གསལ་བཤད་བྱེད་ཐུབ་ཡས་དེ་ནི་
གསར་བརྗེར་རྩལ་གི་སྤྱོད་འགྱུར་སྤྱོད་ཀྱི་འཆར་གཞི་《571 བཟོ་སྐྱུན་
ཟིན་བྱིས་གནད་བསྐྱུས་》ཟེར་བ་དེ་རེད། འཆར་གཞི་དེའི་ནང་། ལིན་པའི་
དང་ཚོལ་ཚོགས་ཁག་གིས་གྲུལ་རིམ་ཁག་ནང་གི་མི་ཁག་གིས་ལ་འཕྱོར་མེད་...
གྲུལ་རིམ་གི་སྤྱོད་དབང་སྒྲེར་འཛིན་ལ་རྩལ་བྱེད་ཀྱི་རན་སྐྱུལ་བྱེད་ཡས་
དང་དཀྱིག་གི་ཀྱག་ཡས་དེ་ནི་འཕྱོར་ལྷན་གྲུལ་རིམ་གི་སྤྱོད་དབང་བསམ་
སྡོད་དེ་རང་མ་གཏོགས་གཞན་གང་ཡང་མ་རེད། ཡང་ན་འཆར་གཞི་དེའི་
ནང་མཚོན་པའི་གྲུལ་རིམ་གི་ཁེ་ཕན་དེས་འཕྱོར་ལྷན་གྲུལ་རིམ་རྟོག་པའི་ཁེ་